

(A)

(N° 44.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1913-1914.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Chemins de fer, de la Marine, des Postes et Télégraphes pour l'exercice 1914.

(Voir les n°s 4, IX et XV, 159, 161, 181, session de 1912-1913,
de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE PREMIER.

Le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1914 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de trois cent millions quatre cent nonante-neuf mille trois cent nonante francs . . fr. 300,499,390

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de huit cent trente-sept mille quatre cents francs . . . 837,400

Soit ensemble à la somme de trois cent un millions trois cent trente-six mille sept cent nonante francs fr. 301,336,790 conformément aux tableaux A et B ci-annexés.

EERSTE ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posten en Telegrafen voor het dienstjaar 1914 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van drie honderd miljoen vier honderd negen en negentig duizend drie honderd en negentig frank fr. 300,499,390

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van acht honderd zeven en dertig duizend vier honderd frank 837,400

Te zamen op de som van drie honderd en een miljoen drie honderd zes en dertig duizend zeven honderd negentig frank. . fr. 301,336,790 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabellen A en B.

ART. 2.

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé à faire payer par avance sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les secours qui seront alloués sur le présent Budget aux agents ou à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents ou à leurs ayants droit.

ART. 3.

En attendant la conclusion de nouveaux arrangements destinés à remplacer ceux faisant l'objet du traité de Berlin du 11 juillet 1872 pour l'exploitation du chemin de fer de Spa à la frontière grand-ducale, le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé à continuer l'exploitation de ce chemin de fer, en 1914, et à payer à la Société anonyme royale grand-ducale des chemins de fer Guillaume-Luxembourg, le loyer de 219,600 francs, sous réserve de faire compte dans les arrangements à intervenir.

Bruxelles, le 20 mars 1914.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 2.

De Minister van Spoorwegen, Zee-
wezen, Posterijen en Telegrafen wordt
gemachtigd om bij voorbaat te doen
uitbetalen, ten laste der kas van
Staatsrekenplichtigen, onder voorbe-
houd van latere regeling volgens de
wijze aangeduid bij artikel 23 der
wet van 15 Mei 1846, de hulpelden
welke, ter aanrekening van deze
Begrooting, verleend zullen worden
aan beambten of aan hunne familie-
leden, alsook aan de slachtoffers van
ongevallen of aan dezer rechtheb-
benden.

ART. 3.

In afwachting dat nieuwe schikkin-
gen getroffen worden tot vervanging
van die welke het voorwerp uitmaken
van het verdrag van Berlijn van
11 Juli 1872 voor de exploitatie van
den spoorweg van Spa naar de groot-
hertogelijke grens, is de Minister van
Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en
Telegrafen gemachtigd de exploitatie
van dien spoorweg, in 1914, voort te
zetten en aan de Koninklijk-Groot-
hertogelijke Naamlooze Maatschappij
der Willem-Luxemburg spoorwegen
het huurgeld van 219,600 frank te
betalen, onder voorbehoud van reke-
ning te maken bij het treffen der
nieuwe schikkingen.

Brussel, 20 Maart 1914.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

J. MANSART.

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.

TABLEAU A.
SERVICES DES CHEMINS DE FER (Exercice 1914).

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE I ^{er} .			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	703,95
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de législation et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires Les magistrats qui font partie du Conseil d'appel toucheront des indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.	410,825 »	
3	Frais de route et de séjour des fonctionnaires et employés de l'Administration centrale et des membres du Comité supérieur de contrôle	20,400 »	
4	Traitements et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	49,730 »	
5	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux, etc.	90,000 »	
6	Honoraires des avocats	95,000 »	
7	Encouragements aux unions professionnelles.	17,000 »	
CHAPITRE II.			
CHEMINS DE FER.			
Section 1 ^{re} . — Services communs.			
8	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . .	784,811 »	
9	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers . . .	163,076 »	
10	Imprimés, tarifs, coupons de voyageurs, fournitures de bureau, etc.	1,233,777 »	
11	Subside aux Caisses d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central belge et de la Société anonyme des Chemins de fer de la Flandre occidentale.	265,500 »	

TABEL A.

DIENTEN VAN SPOORWEGEN (Dienstjaar 1914).

ARTIKELN.	AANWIJZING	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK I.			
HOOFDBEHEER.			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	703,955 »
2	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren, de beambten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van den gemengden Raad van wetgeving en voor de leden van den Raad van beroep in strafzaken. De magistraten, die deel uitmaken van den Raad van beroep, zullen voor hunne zittingen vergoedingen trekken evenals de andere leden. Hetzelfde geldt voor al de raden, jury's, commissiën, enz., van het Departement.	410,825 »	
3	Reis- en verblijfskosten van de ambtenaren en beambten van het Hoofdbeheer en de leden van het Hooger Comité van toezicht. .	20,400 »	
4	Jaarwedde en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstheden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiiën, vergoedingen en toelagen	40,730 »	
5	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting van het hotel des Ministers; kleine uitgaven, huur van lokalen, enz.	90,000 »	
6	Honoraria van de advocaten.	95,000 »	
7	Aanmoediging van vakverenigingen.	17,000 »	
HOOFDSTUK II.			
SPOORWEGEN.			
Afdeling 1. — Gemeenschappelijke diensten.			
8	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	784,811 »	1,233,777 »
9	Bezoldiging van de dienstheden en loon van de werkliden . . .	163,076 »	
10	Drukwerk, tarieven, plaatsbewijzen voor reizigers, kantoorbehoefden, enz.	1,233,777 »	
	Toelage aan de Verzekerings- en Pensioenkasen voor ambtenaren en beambten van den Grand Central belge en van de Naamlooze Maatschappij der Spoorwegen van West-Vlaanderen overgenomen.	265,500 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
12	Secours exceptionnels aux ouvriers et, en cas de décès, à leurs familles	123,000 »	
13	Conférences des chemins de fer belges et frais de conférences internationales ; Congrès des chemins de fer	14,000 »	
14	Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers.	110,000 »	
<i>Section 2. — Voies et travaux.</i>			
15	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	3,419,316 »	
16	Rémunérations des agents de surveillance et de police de la route.	12,203,936 »	
17	Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie	7,882,380 »	
18	Outils, ustensiles et objets divers ; loyers de locaux ; travaux d'entretien, d'amélioration, de renouvellement des voies, bâtiments, ouvrages d'art et dépendances du railway. (Y compris 1,000,000 de francs pouvant être affectés à des dépenses de reconstruction prévues au Budget extraordinaire.)	17,728,673 »	235,293,258 »
Est autorisée l'imputation sur l'article 18 du prix des fournitures de laitier à effectuer pendant l'année en vertu du marché adjugé le 2 mars 1910			
<i>Section 3. — Traction et matériel.</i>			
19	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	3,549,001 »	
20	Rémunérations des ouvriers	42,375,400 »	
21	Primes d'économie et de régularité.	1,923,626 »	
22	Combustible et autres objets de consommation pour la traction des convois	44,988,237 »	
23	Entretien, réparation et renouvellement du matériel	42,549,304 »	
<i>Section 4. — Transports.</i>			
24	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés	25,660,959 »	
25	Rémunérations des gardes temporaires et des ouvriers. Camionnage et manœuvres par chevaux	17,026,401 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
12	Buitengewone hulp aan de werklieden, en, bij overlijden, aan hunne familie.	123,000 »	
13	Vergaderingen der Belgische spoorwegambtenaren en kosten van de internationale vergaderingen; spoorwegcongres.	14,000 »	
14	Eereloon van geneesheeren voor bezoeken, grondige onderzoeken, herkeuringen, enz., welke de Kas der werklieden niet aanbelangen.	110,000 »	
	<i>Afdeeling 2. — Weg en werken.</i>		
15	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	3,419,316 »	
16	Bezoldiging van de bedienden voor het toezicht en de politie op de baan.	12,203,936 »	
17	Dwarsliggers, spoorstaven en toebehooren, vast baanmaterieel.	7,882,380 »	
18	Werktuigen, gereedschap en verschillende voorwerpen; huur van lokalen; werken van onderhoud, verbetering en vernieuwing van de sporen, gebouwen, kunstwerken en aanhoorigheden van den spoorweg. (Met inbegrip van 1,000,000 frank, kunnende bestemd worden tot uitgaven van herbouwing voorzien in de Buitengewone Begrooting.)	17,728,673 »	
	Wordt veroorloofd de kwijting uit artikel 18 van den prijs der leveringen van hoogovenslakken, te doen gedurende het jaar krachtens aanneming toegewezen den 2 ^e Maart 1910.		235,293,258 »
	<i>Afdeeling 3. — Trekdienst en materieel.</i>		
19	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	3,549,001 »	
20	Bezoldiging van de werklieden	42,375,400 »	
21	Bezuinigings- en regelmatigheidspremiën	1,923,626 »	
22	Brandstof en andere verbruiksvoorwerpen voor den trekdienst der treinen	44,988,237 »	
23	Onderhoud, herstelling en vernieuwing van het materieel . .	42,549,304 »	
	<i>Afdeeling 4. — Vervoer.</i>		
24	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	25,660,959 »	
25	Bezoldiging van de tijdelijke wachters en werklieden. Besteldienst en rangeerdienst met paarden	17,026,401 »	

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
26	Primes de régularité	1,454,672 »	
27	Frais d'exploitation	5,961,268 »	
28	Publicité commerciale	333,000 »	
29	Pertes et avaries; indemnités du chef d'accidents survenus sur le chemin de fer, sur la ligne vicinale Mons-Boussu, ainsi qu'aux passagers, bagages ou colis transportés à bord des paquebots d'Ostende-Douvres	3,200,000 »	
30	Primes allouées aux agents qui constatent de fausses déclarations relatives à des expéditions par charge complète de wagons . . .	10,000 »	
	<i>Section 5. — Perception et contrôle des recettes.</i>		
31	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . .	2,181,870 »	
32	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers . . .	151,051 »	
	CHAPITRE III.		
	OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.		
33	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . .	317,778 »	
34	Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité	1,095,704 »	
35	Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses, etc.	58,900 »	4,214,536 »
36	Objets de consommation pour le service, l'entretien et la réparation des installations électriques et les usines à gaz riche; entretien et renouvellement des voies et bâtiments de la ligne vicinale Mons-Boussu	2,742,154 »	
	CHAPITRE IV.		
	TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.		
37	Traitements des fonctionnaires et agents en disponibilité par mesure générale ou pour un terme illimité	95,000 »	95,000 »
	CHAPITRE V.		
	PENSIONS.		
38	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés, et prenant cours en 1914 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	45,000 »	45,000 »
	CHAPITRE VI.		
	SECOURS.		
39	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse.	28,000 »	28,000 »

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
26	Regelmatigheidspremiën	1,454,672 »	
27	Exploitatiekosten	5,961,268 »	
28	Adverteerkosten	333,000 »	
29	Verlies en schade; vergoedingen wegens ongevallen overkomen op den spoorweg, op de buurtlijn Bergen-Boussu, alsmede aan reizigers, reisgoed of colli aan boord van de pakketbooten Oostende-Dover	3,200,000 »	
30	Premiën voor de bedienden die valsche aangiften wegens zendingen bij wagenladings vaststellen	10,000 »	
	<i>Afdeling 5. — Heffing der en toezicht over de ontvangsten.</i>		
31	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	2,181,870 »	
32	Bezoldiging van de dienstbedienden en loon van de werklieden	151,051 »	
	HOOFDSTUK III. DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.		
33	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten	317,778 »	
34	Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën	1,095,704 »	
35	Kantoorbehoeften, drukwerk, boekerij, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven, enz.	58,900 »	4,214,536 »
36	Verbruiksvoorwerpen voor den dienst, het onderhoud en de herstelling der electrische inrichtingen en der vetgasfabrieken; onderhoud en vernieuwing der wegen en gebouwen der buurtlijn van Bergen-Boussu	2,742,154 »	
	HOOFDSTUK IV. WACHTGELDEN.		
37	Jaarwedde van de ambtenaren en beambten die bij algemeenen maatregel of voor een onbepaalden tijd op wachtgeld zijn gesteld	95,000 »	95,000 »
	HOOFDSTUK V. PENSIOENEN.		
38	Eerste termijn der pensioenen, te verleen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1914 of vóór den 1 ^{en} Januari van hetzelfde jaar. (<i>Onbepaald krediet.</i>)	45,000 »	45,000 »
	HOOFDSTUK VI. HULPGELDEN.		
39	Hulpgelden aan gewezen ambtenaren en beambten, evenals aan loontrekkende werklieden, aan hunne vrouwen, weduwen, kinderen of gezinnen, die in een behoeftigen toestand verkeerden	28,000 »	28,000 »

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE VII. CAISSE DES OUVRIERS.		
40	Subside	4,804,000 »	4,804,000 »
	CHAPITRE VIII.		
41	Exécution des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (<i>Credit non limitatif.</i>)	1,284,000 »	1,284,000 »
	CHAPITRE IX. DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
42	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 39. — Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget. (Les crédits portés aux articles 2, 3, 8, 15, 19, 24, 31 et 33 pourront être réunis et transférés de l'un de ces articles aux autres, suivant les besoins du service.)	17,000 »	17,000 »
TOTAL DU TABLEAU A (CHEMINS DE FER). fr.			246,484,749 »

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK VII. WERKLIJEDENKAS.		
40	Toelage	4,804,000 »	4,804,000 »
	HOOFDSTUK VIII.		
41	Uitvoering der verplichtingen van het Departement ingevolge de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald krediet.)	1,284,000 »	1,284,000 »
	HOOFDSTUK IX. VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.		
42	Hulpgelden bij uitzondering te verleen aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 39. — Examencommissiën. — Onvoorziene uitgaven niet beschreven in de Begroting	17,000 »	17,000 »
	(De kredieten, opgenomen in de artikelen 2, 3, 8, 15, 19, 24, 31 en 33, kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van een dier artikelen naar de andere overgebracht.)		
		TOTAAL DEN TABEL A (SPOORWEGEN) . fr.	246,484,749 »

TABLEAU B.

SERVICES DE LA MARINE, DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES (Exercice 1914).

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
CHAPITRE I ^{er} .			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	5,250 »	395,360 »
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés et du conseiller artistique ; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de législation et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires Les magistrats qui font partie du Conseil d'appel toucheront des indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc , qui ressortissent au Département.	251,710 »	
3	Frais de route et de séjour ; missions à l'intérieur du pays et à l'étranger.	15,400 »	
4	Traitements et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois ; primes et indemnités de toute nature	20,000 »	
5	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achat d'insignes et de diplômes pour décorations, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel ; menues dépenses, loyers de locaux, etc.	79,000 »	
6	Honoraires des avocats	16,000 »	
7	Encouragements à donner aux unions professionnelles et aux mutualités qui ont proposé des mesures reconnues utiles	8,000 »	
CHAPITRE II.			
MARINE.			
8	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés. — Conseil supérieur de la marine. — Commissions techniques . . .	2,081,656 »	9,659,688
9	Traitements, salaires, indemnités, frais de route, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois ; indemnités à des agents non salariés	412,921 »	
10	Remises. (Crédit non limitatif.)	3,622,000 »	
11	Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins. — Surveillance de la pêche	777,735 »	
12	Traction et matériel	2,765,376 »	

TABEL B.

DIENSTEN VAN ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN (Dienstjaar 1914).

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
HOOFDSTUK I.			
HOOFDBEHEER.			
1	Jaarwedde van den Minister	5,250 »	395,360 »
2	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten en voor den kunstraadsheer ; zitpenningen en reiskosten voor de leden van den gemengden Raad van wetgeving en voor de leden van den Raad van beroep in strafsaken De magistraten, die deel uitmaken van den Raad van beroep, zullen voor hunne zittingen vergoedingen trekken evenals de andere leden. Hetzelfde geldt voor al de raden, jury's, commissiën, enz., van het Departement.	251,710 »	
3	Reis- en verblijfskosten ; zendingen binnen het land en in den vreemde.	15,400 »	
4	Jaarwedde en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien, vergoedingen en toelagen	20,000 »	
5	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop van juweelen en diploma's voor eere teekens, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting van het hotel des Ministers ; kleine uitgaven, huur van lokalen, enz. .	79,000 »	
6	Honoraria van de advocaten	16,000 »	
7	Aanmoediging van vakvereenigingen en van mutualiteiten die nuttig erkende maatregelen hebben voorgesteld	8,000 »	
HOOFDSTUK II.			
ZEEWEZEN.			
8	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. — Hoogere Raad van het zeewezen. — Technische commissiën. . .	2,081,656 »	9,659,688 »
9	Jaarwedde, werkloon, vergoeding, reiskosten, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand ; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden	412,921 »	
10	Uitkeeringen. (Onbepaald krediet)	3,622,000 »	
11	Toelagen voor de practische en theoretische opleiding van zeelieden. — Toezicht over de visscherij	777,735 »	
12	Trekdienst en materieel	2,765,376 »	

	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE III. POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES. Section 1 ^{re} . — Services communs.		
13	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . .	226,885 »	
14	Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois.	354,112 »	
15	Matériel, machines, outils, approvisionnement de papiers, d'encre, etc., pour la fabrication des timbres, etc.	417,000 »	
	Section 2. — Postes.		
16	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . .	10,843,928 »	
17	Traitements et indemnités des facteurs et autres agents subalternes.	13,274,667 »	
18	Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les frais d'habillement des facteurs.	425,660 »	
19	Transport des dépêches	370,000 »	
20	Indemnités à payer aux concessionnaires ou entrepreneurs de lignes régulières de navigation transatlantique, en vertu de conventions ou d'arrangements particuliers, à titre de subvention, de minimum de produits garanti, de primes de régularité, de restitution de droits de pilotage étrangers. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	120,000 »	
21	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. (<i>Crédit non limitatif.</i>) . . .	10,000 »	43,660,372 »
22	Matériel, fournitures de bureau, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles.	2,466,537 »	
23	Part d'intervention de l'Administration dans les frais du Bureau international de Berne	3,250 »	
24	Bonification d'un intérêt annuel de 3 p. c. sur le dépôt de garantie de 100 francs effectué par les titulaires de comptes de chèques postaux (<i>Crédit non limitatif</i>)	20,000 »	
	Section 3. — Télégraphes et téléphones.		
25	Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés . . .	9,136,106 »	
26	Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois. (<i>Y compris une somme de 40,000 francs en charge temporaire.</i>) .	4,105,727 »	
27	Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses	1,808,000 »	
28	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.)	14,000 »	

ARTIKELN.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.	
HOOFDSTUK III.				
POSTERIJEN, TELEGRAAF EN TELEFOON.				
Afdeling 1. — Gemeenschappelijke diensten.				
13	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	226,885 »	43,660,372 »	
14	Bezoldiging van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand.	354,112 »		
15	Materieel, werktuigen, gereedschap, voorraad papier, inkt, enz., voor het maken van de zegels, enz.	417,000 »		
Afdeling 2. — Posterijen.				
16	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	10,843,928 »		
17	Jaarwedde van en vergoeding voor de brievenbestellers en andere lagere bedienden	13,274,667 »		
18	Aandeel van het Beheer van Posterijen in de kleedingkosten der brievenbestellers.	425,660 »		
19	Vervoer van de postpakketten	370,000 »		
20	Vergoedingen te betalen aan de vergunninghouders of ondernemers van de geregelde transatlantische stoomvaartdiensten, krachtens bijzondere verdragen of overeenkomsten, als toelage, gewaarborgde minste opbrengst, premien voor geregelde vaart, uitkeering van loodsgelden buiten België betaald. (Onbepaald krediet.) . .	120,000 »		
21	Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. (Onbepaald krediet.) .	10,000 »		
22	Materieel, kantoorbehoeften, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hunne weduwen, kinderen of families.	2,466,537 »		
23	Aandeel van het Beheer in de kosten van het Internationaal Bureel te Bern	3,250 »		
24	Toekenning van eenen jaarlijkschen interest van 3 t. h. op de waarborg-inlage van 100 frank gestort door de titularissen van postcheck-rekeningen. (Onbepaald krediet.)	20,000 »		
Afdeling 3. — Telegraaf en telefoon.				
25	Jaarwedde van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . .	9,136,106 »		
26	Bezoldiging van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand. (Met inbegrip van eene som van 40,000 frank als tijdelijke last.)	4,105,727 »		
27	Onderhoud van de lijnen en kantoren; verscheidene benodigdheden.	1,808,000 »		
28	Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	14,000 »		

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
29	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	4,500 »	
30	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	60,000 »	
	(Les crédits portés aux articles 27 et 30 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.)		
CHAPITRE IV.			
TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ.			
31	Traitements des fonctionnaires et agents en disponibilité par mesure générale ou pour un terme illimité	95,000 »	95,000 »
CHAPITRE V.			
PENSIONS.			
32	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés, et prenant cours en 1914 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	40,000 »	40,000 »
CHAPITRE VI.			
SECOURS.			
33	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse	25,000 »	25,000 »
CHAPITRE VII.			
CAISSE DES OUVRIERS.			
34	Subside à la Caisse des ouvriers du Département des Chemins de fer .	92,821 »	92,821 »
CHAPITRE VIII.			
35	Exécution des obligations incombant au Département en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail. (<i>Crédit non limitatif</i>)	28,400 »	28,400 »

ARTIKEL N.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
29	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureel te Bern . . .	4,500 »	
30	Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels. (De kredieten, opgenomen in artikelen 27 en 30, kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van het eene artikel naar het andere overgebracht.)	60,000 »	
	HOOFDSTUK IV. WACHTGELDEN.		
31	Jaarwedde van de ambtenaren en beambten die bij algemeenen maatregel of voor een onbepaalden tijd op wachtgeld zijn gesteld . . .	95,000 »	95,000 »
	HOOFDSTUK V. PENSIOENEN.		
32	Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten, en aanvaag nemende in 1914 of vóór den 1 ^{en} Januari van hetzelfde jaar. (Onbepaald krediet)	40,000 »	40,000 »
	HOOFDSTUK VI. HULPGELDEN.		
33	Hulpgelden aan gewezen ambtenaren en beambten, evenals aan loontrekkende werklieden, aan hunne vrouwen, weduwen, kinderen of gezinnen, die in een behoeftigen toestand verkeeren	25,000 »	25,000 »
	HOOFDSTUK VII. WERKLIEDENKAS.		
34	Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement van Spoorwegen.	92,821 »	92,821
	HOOFDSTUK VIII.		
35	Uitvoering der verplichtingen van het Departement ingevolge de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald krediet).	28,400 »	28,400 »

ARTICLES.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
CHAPITRE IX.			
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.			
36	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 33. — Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget Les crédits portés aux articles 2, 3, 8, 13, 16 et 25 pourront être réunis et transférés de l'un de ces articles aux autres, suivant les besoins du service.	18,000 »	18,000 »
TOTAL. . . fr.			54,014,641 »
DEUXIÈME SECTION — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES			
CHAPITRE X.			
MARINE.			
37	Grément et armement d'un bateau-pilote; acquisition d'un groupe de chaudières avec leurs accessoires pour le paquebot « Princesse-Élisabeth » et radoub de ce navire	557,400 »	837,400 »
38	Acquisition d'un bateau-phare et outillage	280,000 »	
TOTAL DU TABLEAU B (MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES) . . . fr.			54,852,041 »

RÉCAPITULATION :

		DÉPENSES	
		ORDINAIRES	EXCEPTIONNELLES
Tableau A (Chemins de fer)	fr.	246,484,749 »	» »
Tableau B (Marine, postes et télégraphes)		54,014,641 »	837,400 »
TOTAUX	fr.	300,499,390 »	837,400 »
ENSEMBLE	fr.	301,336,790 »	

ARTIKEL.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	HOOFDSTUK IX. VERSCHEIDENE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.		
36	Hulpgelden bij uitzondering te verleen aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 33. — Examencommissiën. — Onvoorziene uitgaven niet beschreven in de Begrooting De kredieten, opgenomen in artikelen 2, 3, 8, 13, 16 en 25 kunnen, volgens de behoeften van den dienst, vereenigd worden en van een dier artikelen naar de andere overgebracht. TOTAAL. . fr.	18,000 »	18,000 » 54,014,641 »
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK X. ZEEWEZEN.		
37	Optuiging en uitrusting van eene loodsboot; aankoop van een groep stoomketels met hunne toebehooren voor de pakketboot « Princesse-Elisabeth » en kalfatering van deze boot	557,400 »	837,400 »
38	Aankoop van een lichtschip en van de noodige werktuigen	280,000 »	
	TOTAAL DER TABEL B (ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN) . . fr.		54,852,041 »

OPSOMMING :

	UITGAVEN	
	GEWONE	UITZONDERLIJKE
Tabel A (Spoorwegen).	246,484,749 »	» »
Tabel B (Zeewezen, posterijen en telegraphen)	54,014,641 »	837,400 »
TOTALEN. . . . fr.	300,499,390 »	837,400 »
SAMEN. . . . fr.	301,336,790 »	